



NOTICE D'UTILISATION DE LA  
**Platine automatique A1**

## Table des matières

Consignes de sécurité .....	3
Les schémas .....	4
Installation.....	6
1. Déballage et installation de la platine vinyle.....	6
2. Raccordement à un amplificateur ou à un préamplificateur phono.....	6
3. Démarrer et arrêter la lecture .....	7
4. Changement de la tête de lecture, remplacement du stylus .....	7
Spécifications techniques .....	9
Spécifications techniques PRO-JECT A1 .....	9
Spécifications techniques de l'Ortofon OM10.....	9
Spécifications techniques du préamplificateur Phono MM (Digital) .....	9
Bon à savoir .....	9
Entretien et nettoyage.....	9
Erreurs de manipulation et pannes possibles.....	10
Garantie .....	10

Chers amateurs de musique,

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi une platine vinyle de Pro-Ject Audio Systems.

Votre platine A1 a été fabriquée à la main par des techniciens expérimentés et soigneusement testée pour que vous puissiez profiter de votre appareil pendant de nombreuses années et qu'il fonctionne sans problème.

Veillez contacter votre revendeur si vous avez besoin d'une aide supplémentaire.

### **Important !**

Votre platine a été livrée partiellement démontée afin d'éviter d'endommager les pièces sensibles. Veuillez vérifier immédiatement que ni l'emballage ni l'appareil n'ont été endommagés pendant le transport. Contrôlez le contenu de l'emballage. Si des pièces manquent ou si l'appareil est endommagé, ne le mettez pas en service et adressez-vous à votre revendeur.

### **Consignes de sécurité**

Ne branchez le bloc d'alimentation de l'appareil à une prise de courant que si vous vous êtes assuré que la tension de votre réseau correspond à celle indiquée sur le bloc d'alimentation.

Pour pouvoir interrompre la connexion au réseau électrique en cas de situation dangereuse, le bloc d'alimentation doit être débranché de la prise secteur ou l'appareil doit être mis hors tension. Assurez-vous que l'accès à la prise de courant et à l'interrupteur est libre.



Saisissez toujours le bloc d'alimentation par le boîtier. Ne tirez pas sur le câble lui-même. Ne touchez jamais le bloc d'alimentation ou l'appareil avec des mains humides ou mouillées.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le bloc d'alimentation ou l'appareil. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'égoutte ou n'éclabousse l'appareil. Ne placez jamais de récipients d'eau (par exemple des vases) ou d'objets allumés (par exemple des bougies) sur ou à côté de l'appareil. L'utilisation dans un environnement humide ou mouillé n'est pas permise.

Un sac plastique enfilé sur la tête entraîne rapidement la mort par asphyxie.

Conservez donc toujours les sacs en plastique hors de portée des enfants.

### **Veillez contribuer à la protection de l'environnement**

Ne jetez pas le matériel d'emballage pour le moment. L'emballage de Pro-Ject a été soigneusement conçu pour protéger votre appareil de tout dommage pendant le transport. Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine afin de pouvoir expédier ou transporter votre platine en toute sécurité à l'avenir.

Le matériau d'emballage a toutefois été choisi de manière à respecter l'environnement. Si vous devez vous débarrasser de l'emballage, veuillez le recycler.

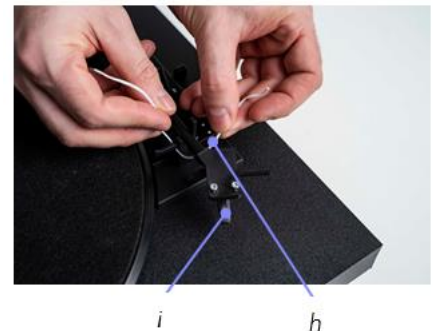
# Les schémas

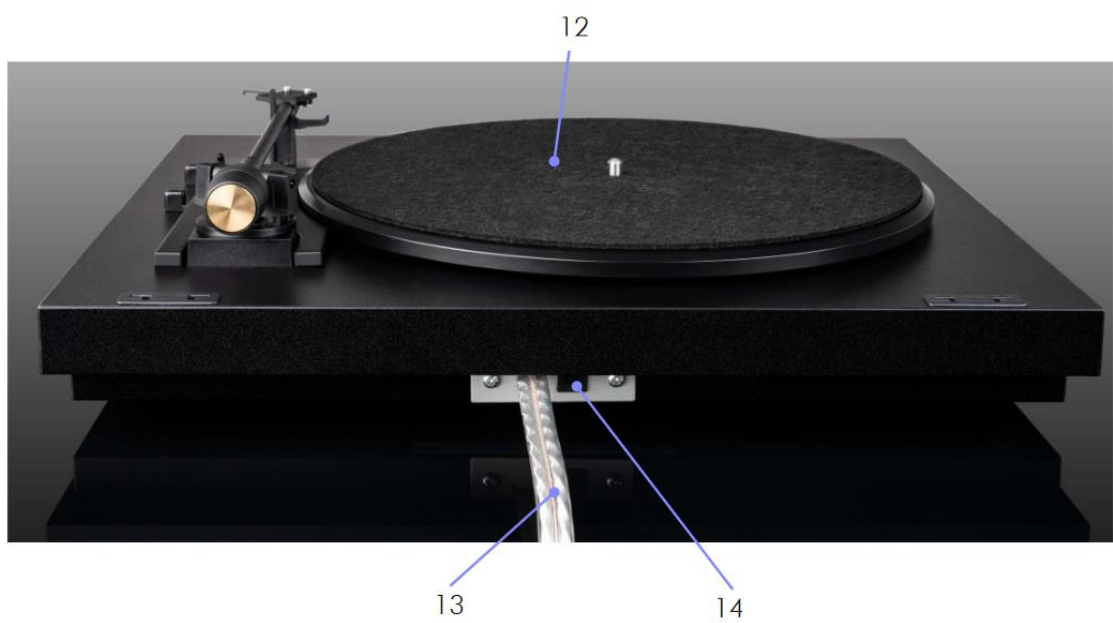
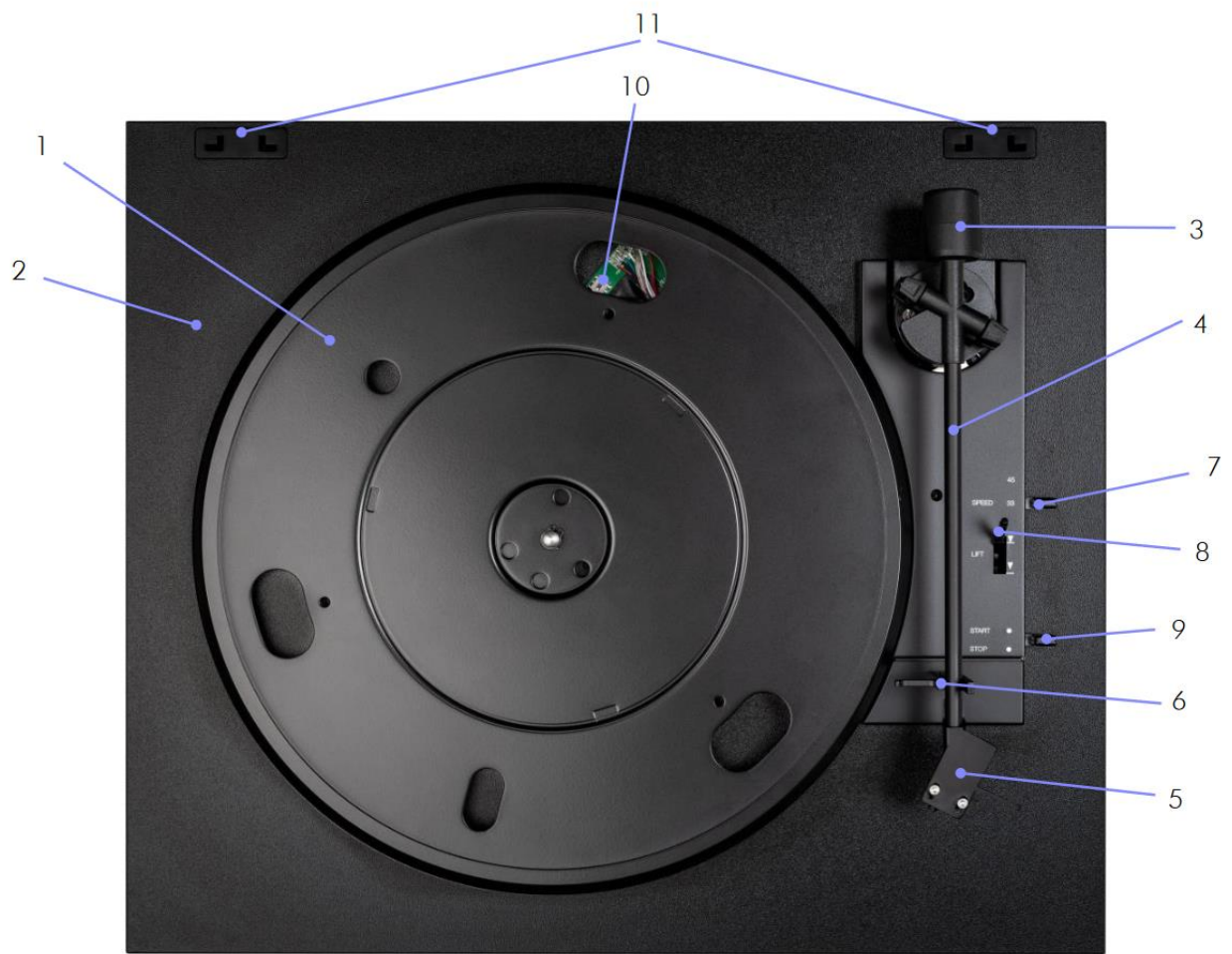
## Commandes, caractéristiques et connexions

- 1 plateau
- 2 châssis
- 3 contrepoids fixe
- 4 tube de bras de lecture
- 5 porte-cellule avec élévateur a doigts et cellule ortofon prémontée
- 6 support de bras de lecture / attache torsadée de transport amovible
- 7 levier de vitesse de lecture
- 8 levier de levage du bras de lecture
- 9 levier marche/arrêt
- 10 interrupteur marche/arrêt du préampli phono
- 11 supports de charnière du capot de protection
- 12 feutrine
- 13 câble RCA avec fil de mise à la terre
- 14 prise d'alimentation

## dans l'emballage

- a platine
- a.1/a.2 câble rca fixe (a.1) avec fil de terre (a.2)
- b feutrine
- c capot
- d adaptateur simple
- e alimentation
- f orientations du couvercle
- g carton de protection du plateau
- h attache du bras de lecture
- i couverture de protection du stylus
- j guide d'installation et matrice de traduction (non illustré ci-dessous)





# Installation



Veillez également lire les instructions de montage (j) qui accompagnent votre A1 afin de savoir, étape par étape, comment déballer et installer votre nouvelle platine A1 et comment lire votre premier disque.

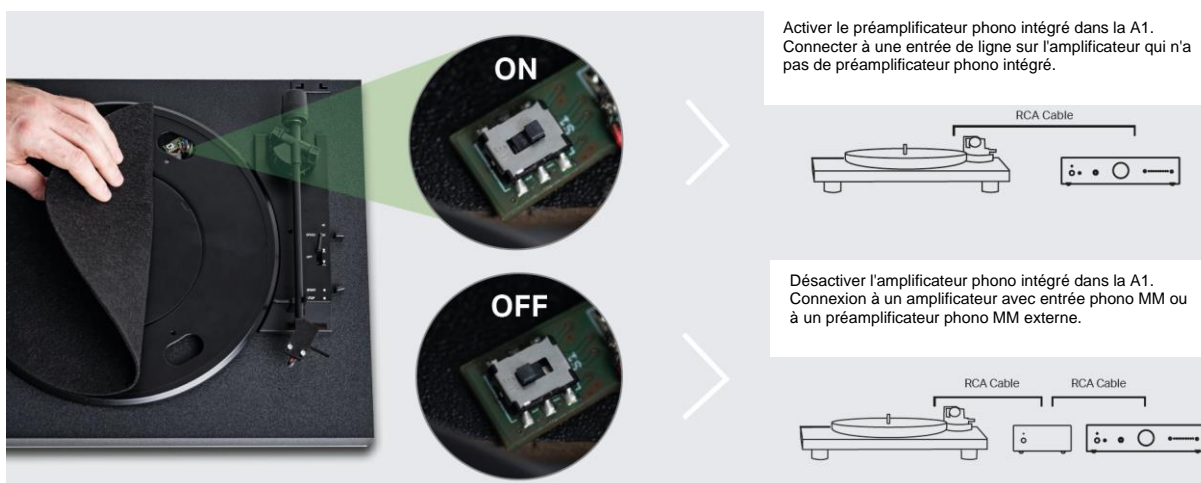
## 1. Déballage et installation de la platine vinyle

Déballer la platine (a) et placez-la sur une surface plane. Retirez la protection de la platine (g) et la sécurité de transport du bras de lecture (h). Installez les charnières (f) dans le couvercle anti-poussière (b) et faites-les glisser dans les supports de charnière (11) de la platine. Branchez d'abord le bloc d'alimentation (e) dans la prise du tourne-disque (14), puis dans la prise de courant.

## 2. Raccordement à un amplificateur ou à un préamplificateur phono

Votre platine A1 est équipée d'un préamplificateur phono intégré (10). Retirez temporairement la feutrine (12) et tournez manuellement le plateau (1) jusqu'à ce que l'interrupteur marche/arrêt (10) du préamplificateur phono soit accessible. En position MARCHÉ, un préamplificateur phono externe n'est pas nécessaire et la platine peut être connectée à une entrée de ligne normale (comme AUX, CD, tuner, bande ou vidéo) de votre amplificateur.


Toutefois, si vous souhaitez utiliser votre préamplificateur phono externe, le préamplificateur phono intégré peut être désactivé. En position ARRÊT, vous devez connecter votre platine à un préamplificateur phono MM approprié ou à une entrée phono MM appropriée de votre amplificateur (parfois indiquée par Gramm, Disc ou RIAA).



Veillez à raccorder correctement les canaux gauche et droit du câble RCA de votre platine (a.1). Le canal droit est marqué en rouge et le canal gauche en blanc. Sur votre amplificateur, le canal droit est généralement marqué en rouge et le canal gauche en noir ou blanc. Consultez le mode d'emploi de votre amplificateur pour obtenir les informations correspondantes. Le fil de terre (a.2) du câble RCA doit être relié à la prise de terre de votre amplificateur ou préamplificateur phono. Si vous utilisez le préamplificateur phono intégré de votre platine, le câble de mise à la terre (a.2) ne doit pas être connecté.

### 3. Démarrer et arrêter la lecture

#### Démarrer en mode automatique

Mettez un disque et réglez la vitesse de lecture (7) sur la vitesse de rotation du disque. La plupart des disques longs sont lus à 33 tours/minute. Les plus petits singles de 7" à 45 tours/minute. Placez également l'adaptateur simple (d) sur l'axe du plateau (1) pour lire les singles 7". Retirez le couvercle de protection du stylet (i). Placez le levier de levage du bras de lecture (8) en position . Déplacez le levier MARCHE/ARRÊT (9) sur MARCHE pour activer le mode automatique et démarrer la lecture de votre disque. La platine se met à tourner et le bras de lecture se déplace automatiquement vers la bonne position de départ et s'abaisse sur le disque. Lorsque le disque est terminé, le bras de lecture se soulève et revient également automatiquement à sa position de repos.





La position de départ est différente pour les disques 33 et 45 tours/minute. Les disques 45 tours/minute sont des singles dont le diamètre est inférieur à 7". Par conséquent, le bras de lecture doit se déplacer vers une autre position lors de la lecture de ces disques. Vérifiez votre vitesse de lecture si votre bras de lecture ne prend pas la bonne position.



Les disques 45 tours/minute au format LP 12" ou au format single 10" doivent être démarrés manuellement, car le mode automatique est pré-réglé pour les singles 7". Pour ce faire, réglez la vitesse de lecture sur 45 tours/minute et suivez les instructions de démarrage manuel ci-dessous.



#### Démarrage manuel

Il est également possible de démarrer manuellement la lecture d'un disque vinyle. Pour ce faire, assurez-vous que le levier de levage (8) est en position . Placez manuellement le bras de lecture au-dessus de l'endroit du disque ou de la piste à partir duquel vous souhaitez démarrer la lecture. La platine se met automatiquement à tourner dès que vous déplacez le bras de lecture. Déplacez le levier de levage (8) en position  pour l'abaisser sur le disque. Lorsque la lecture du disque est terminée, le bras de lecture revient automatiquement à sa position de repos.



Le démarrage manuel de la lecture est recommandé pour les utilisateurs avancés ou si vous ne souhaitez lire qu'un titre particulier d'un disque ou si vous ne souhaitez pas lire le disque exactement depuis le début. Veillez à ne pas endommager le stylus.

#### Arrêt de la lecture

Actionnez le levier MARCHE/ARRÊT (9) sur ARRÊT pour arrêter la lecture du disque à tout moment. Le bras de lecture revient automatiquement à sa position de repos. Remettez le levier de levage (8) en position , de sorte que le bras de lecture repose dans sa position relevée. La lecture peut également être arrêtée manuellement à tout moment sans que le système automatique ne soit affecté dans son fonctionnement. Déplacez le levier de levage (8) dans la position  pour arrêter la lecture à l'endroit souhaité, puis replacez manuellement le bras de lecture dans son support.

### 4. Changement de la tête de lecture, remplacement du stylus

Votre platine A1 est livrée avec une cellule qui a été réglée en usine et qui est prête à être utilisée.

Pour les utilisateurs avancés : si vous souhaitez changer de tête de lecture, installez votre nouvelle cellule sur le porte-cellule en utilisant l'accessoire approprié fourni avec votre nouvelle cellule. Toutes les cellules avec des trous de montage d'un demi-pouce peuvent être installées.

Connectez le capteur de son comme indiqué ci-dessous :

- Blanc canal gauche L+
- Rouge canal droit R+
- Vert canal droit R-
- Bleu canal gauche L-

Pour un réglage correct de la cellule de lecture, veuillez utiliser un gabarit de réglage de la cellule de lecture de votre choix (non fourni avec votre platine A1). Si vous n'êtes pas familier avec ce réglage, veuillez contacter votre revendeur.

Un stylus endommagé ou usé peut abîmer votre collection de disques et doit être remplacé. Veuillez retirer le protège-stylus avant de retirer le stylus et de le remplacer par un nouveau. Style de remplacement pour la cellule de lecture prémontée Ortofon OM10 : Stylus OM10. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur ou distributeur local.



# Spécifications techniques

## Spécifications techniques PRO-JECT A1

Vitesses	33/45 tours/minute
Variation de la vitesse	33 : $\pm 0.75\%$ 45 : $\pm 0.65$
Pleurage et scintillement	33 : $\pm 0.27\%$ 45 : $\pm 0.25$
Bruit de fond	-65 dB
Masse effective du bras de lecture	ULM (masse ultra légère) principe de conception
Longueur effective du bras de lecture	8.3" (211 mm)
Porte-à-faux	19,5 mm
Consommation électrique	1,5 W
Alimentation externe	15 V/800 mA DC, alimentation universelle
Dimensions (L x H x P)	30 x 130 x 365 mm
Poids	5,6 kgs

## Spécifications techniques de l'Ortofon OM10

Bande passante	20-22 000 Hz
Séparation des canaux	22 dB/1kHz
Tension de sortie	4 mV
Impédance de charge recommandée	47 kohms / Entrée MM de l'amplificateur
Compliance - type de stylus	25 $\mu\text{m}/\text{mN}$ – elliptique
Force d'appui recommandée	15 mN
Masse	5 g

## Spécifications techniques du préamplificateur Phono MM (Digital)

Gain	34 dB
Tension de sortie	200 mV/1 kHz pour une entrée à 5 mV/1 kHz
Impédance d'entrée	47 kohms/100pF
Bruit plancher	68 dB
Courbe d'égalisation RIAA	20 Hz-20 kHz / max. 0,5 dB

## Bon à savoir

### Entretien et nettoyage

Votre platine ne nécessite que peu ou pas d'entretien régulier. Enlevez la poussière avec un chiffon antistatique légèrement humidifié. N'utilisez jamais de chiffon sec, car il génère de l'électricité statique qui attire encore plus de poussière ! Des produits de nettoyage antistatiques sont disponibles dans les magasins spécialisés, mais ils doivent être utilisés avec parcimonie pour éviter tout dommage. Il est recommandé de mettre en place le cache-stylus (i) avant le nettoyage ou l'entretien afin d'éviter tout dommage.



Débranchez l'appareil du réseau électrique avant tout nettoyage !

## Erreurs de manipulation et pannes possibles

Les platines vinyles de Pro-Ject Audio Systems sont fabriquées avec le plus grand soin et sont soumises à des contrôles permanents. Les pannes, qui ne peuvent jamais être totalement exclues pour tous les appareils techniques, ne sont pas toujours dues à des défauts de matériel ou de fabrication. Ils peuvent également survenir suite à des erreurs d'utilisation ou à d'autres circonstances défavorables. Nous énumérons ci-dessous les symptômes d'erreur les plus fréquents :

### **Le plateau ne tourne pas lorsque l'appareil est sous tension**

L'appareil n'est pas branché sur le secteur ou la prise de courant n'est pas alimentée par le secteur. La courroie d'entraînement n'est pas correctement mise en place ou est tombée.

### **Pas de signal sur l'un des canaux ou sur les deux**

La connexion du signal aux endroits suivants de l'installation ( x / y ) est interrompue en raison d'une fiche mal placée, d'une rupture de câble ou d'une soudure défectueuse sur les fiches :

Cellule de lecture / cosses de raccordement du câblage interne du bras de lecture.

Câble phono / entrée phono de l'amplificateur.

Préamplificateur phono externe / entrée haut niveau de l'amplificateur affectée à cet effet.

Le sélecteur d'entrée est dans une mauvaise position.

L'amplificateur n'est pas allumé ou est défectueux.

Les haut-parleurs sont coupés ou défectueux.

Les haut-parleurs ne sont pas connectés ou sont mal connectés.

### **Fort ronflement pendant la lecture**

La/les cosse(s) du câble de masse, le contact de masse de l'un des connecteurs RCA/ RCA du câble phono n'est/ne sont pas en contact.

L'une ou les deux cosses de connexion de masse du capteur de son ne sont pas en contact.

### **Son déformé ou incohérent sur un ou deux canaux**

L'option sélectionnée sur le sélecteur MM/MC de l'entrée phono n'est pas la bonne.

Le stylus ou le bras de lecture est défectueux.

Le nombre de tours ne correspond pas à celui du disque.

La courroie d'entraînement est défectueuse ou encrassée.

Le roulement de la platine est encrassé ou résiné.



*Débranchez toujours la platine de l'alimentation secteur avant de la nettoyer.*

## Garantie



*Le fabricant n'est en aucun cas responsable des préjudices causés par un non-respect des instructions d'utilisation et/ou par le transport de l'appareil sans son emballage d'origine.*

*Toute modification ou remplacement de n'importe quelle pièce du produit par des personnes non qualifiées et non autorisées dégage le fabricant de toute responsabilité.*

Pro-Ject est une marque déposée de H. Lichtenegger. Cette notice a été conçue par : ATR-Audio Trade GmbH et traduite par Audio Marketing Services S.A.S. Copyright © 2001-2022 Audio Tuning – Pro-Ject Audio – Audio Marketing Services - Tous droits réservés.

Ces informations étaient correctes à la date d'envoi à l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

Consultez le site [project-audio.fr/](http://project-audio.fr/) pour connaître les dernières nouveautés Pro-Ject en France.